

PROSPETTO INFORMATIVO

# Sistemi per Isteroscopia

Innovativi. Vantaggiosi. A prova di futuro.





**Isteroscopia - Diagnosi e trattamento di condizioni anormali.. 3**

**EndoOFFICE**

**Il sistema compatto per l'isteroscopia in ambulatorio..... 4**

MATRIX EL Spectar

Il processore universale con fonte di luce LED integrata..... 5

Testa della telecamera Spectar HD Zoom ..... 5

Panel PC 21,5“ con schermo touchscreen HD ..... 5

Software DiVAS..... 5

Carrello ..... 5

**EndoGYN**

**Il sistema universale per tutte le applicazioni isteroscopiche ..... 6**

MATRIX PL Spectar

Il processore universale con sorgente luminosa integrata  
per le esigenze più elevate ..... 7

Testa della telecamera Spectar 4K ..... 7

Testa della telecamera Spectar C-mount per microscopio..... 8

Testa della telecamera Spectar 3D/4K per microscopio ..... 8

Carrello XION..... 8

Monitor 4K, Full HD, 3D ..... 9

MATRIX DS sistema d’acquisizione

Gestione digitale, valutazione e archiviazione con DiVAS ..... 9

**Registrazione, archiviazione e analisi con DiVAS..... 10**

DiVAS Base/ Patient Management modulo ..... 10

DiVAS Video Documentation modulo..... 11

DiVAS Photo Documentation modulo ..... 11

**Camicie isteroscopiche per endoscopi Ø 2,9 mm ..... 12**

Endoscopi Ø 2.9mm ..... 12

Isteroscopi diagnostici ..... 12

Camicie operative ..... 13

**Camicie isteroscopiche per endoscopi Ø 4mm..... 15**

Endoscopi Ø 4mm ..... 15

Isteroscopi diagnostici ..... 15

Camicie operative ..... 16

**Strumenti operativi semi - rigidi 5 Fr. .... 17**

**Dissezione, vaporizzazione e coagulazione ..... 18**

## Isteroscopia - Diagnosi e trattamento di condizioni anormali

Dai suoi inizi nel 1805, l'isteroscopia è cresciuta fino a diventare il metodo standard di scelta per valutare e gestire molte condizioni ginecologiche. Inoltre, sempre più spesso gli interventi isteroscopici vengono spostati dalla sala operatoria ad un ambulatorio. Questo cambiamento è possibile grazie all'evoluzione delle attrezzature ginecologiche. Camicie con diametri esterni ridotti al minimo e rugosità ottimizzata della superficie permettono ai chirurghi un inserimento estremamente delicato nell'osso cervicale.<sup>1)</sup>



Una rivoluzionaria tecnologia della telecamera, sviluppata da XION, costituisce la base dei sistemi di isteroscopia Spectar, che soddisfa tutti i requisiti della moderna endoscopia. Grazie alla riproduzione ottimizzata dei colori, al rumore dell'immagine ridotto al minimo e all'illuminazione omogenea, le ultime funzioni di elaborazione delle immagini sviluppate da XION garantiscono la massima qualità dell'immagine. Un'ampia gamma di livelli di equipaggiamento assicura che i processor Spectar possano essere configurati tenendo conto delle esigenze e dei budget individuali, senza compromettere la qualità dell'immagine e la flessibilità del sistema.

1) L. Mettler, M. Parikh, T. Schollmeyer; Diagnostic and Operative Hysteroscopy; <https://bit.ly/20iVj2X>

## EndoOFFICE

### Il Sistema compatto per le isteroscopie ambulatoriali



329 102 XXX

EndoOFFICE  
Sistema isteroscopico  
ambulatoriale

#### Il sistema comprende i seguenti moduli:

- Video processore MATRIX EL Spectar HD con fonte di luce LED integrata
- Testa della telecamera Spectar HD zoom
- Panel PC 21" con touchscreen
- DiVAS Basic / Patient Management modulo
- DiVAS HD Video Documentation modulo
- DiVAS Photo Documentation modulo
- Carrello
- Supporto per la testa della telecamera e il cavo luce

#### Descrizione di:

- > DiVAS Modulo, pagina 10 ff
- > Isteroscopi e camicie, pagina 12 ff

Il Sistema compatto EndoOFFICE è appositamente progettato per l'uso nell'attività ginecologica ambulatoriale. I componenti del sistema EndoOFFICE formano un'unità compatta che offre una soluzione funzionale con una qualità ottimale. Questo sistema si distingue per l'alta qualità dell'immagine, la facilità d'uso e l'acquisizione, l'elaborazione e la memorizzazione dei dati pazienti, dei video e delle immagini.

## MATRIX EL Spectar

Il video processore con sorgente di luce LED integrata.



Il MATRIX EL combina la funzionalità di un processore per telecamera HD di alta qualità e una potente sorgente luminosa LED in una singola unità compatta, estremamente silenziosa e universalmente applicabile.

- Video processore universale per telecamere HD con fonte di luce LED integrata.
- Eccellente qualità delle immagini grazie ad innovativi algoritmi proprietari per l'elaborazione di immagini.
- Latenza dell'immagine minima.
- Pulsantiera intuitiva, chiaramente strutturata.
- Massima sicurezza del paziente grazie all'isolamento galvanico ottico-laser all'interno del processore.

Lunga durata lampada a LED - bassi costi operativi

## Spectar Camera Head HD Zoom



L'elevata sensibilità del sensore FULL HD della videocamera Spectar fornisce una riproduzione dettagliata dell'immagine. Uno zoom ottico parafoCALE (  $f = 16 - 32 \text{ mm}$  ) consente di

personalizzare le dimensioni dell'immagini senza perdita di qualità e senza necessità di una nuova messa a fuoco.

- Design soft touch ergonomico e leggero
- Due tasti personalizzabili
- Estremamente compatta e facile da maneggiare
- Obiettivo zoom parafoCALE integrato
- Connettore Spectar
- Adattatore sterile per il cambio delle ottiche in condizioni di sterilità.

## Panel PC 21,5" con schermo touchscreen HD



- Potente Panel PC per l'uso in campi medici critici
- Display a colori da 21.5" di alta qualità con eccellente rapporto di contrasto e bassa dipendenza da angolo di visuale
- Risoluzione nativa 1,920 x 1,080
- Alloggiamento in metallo robusto, lavabile e disinfettabile con un panno
- Senza ventola, quindi nessun inquinamento acustico e vortice di polvere

## DiVAS Software

Un software facile da usare ottimizza l'intero flusso di lavoro: Il numero di passaggi di controllo è ridotto al minimo, i dati dei pazienti sono facili da gestire. Tutti i dati video, immagini, audio e di misurazione vengono registrati, archiviati e valutati. Documenti come i rapporti medici possono essere generati automaticamente.

Vedi pagina 10 ff

## Carrello

Il carrello per il MATRIX EL e il panel PC con touch screen creano un'unità estremamente compatta e mobile per l'isteroscopia ambulatoriale. Accessori opzionali come il cassetto, il cesto portaoggetti o l'interruttore a pedale wireless completano il sistema.

## EndoGYN

### Il sistema universale per tutte le applicazioni isteroscopiche



#### Il Sistema include i seguenti componenti come standard

- Video processore MATRIX PL Spectar 4K / HD con sorgente di luce LED integrata
- Testa della telecamera Spectar 4K
- Sistema di acquisizione MATRIX DS
- Monitor medico LCD 31" 4K
- DiVAS Basic / Patient Management modulo
- DiVAS documentazione video modulo
- DiVAS documentazione foto modulo
- Carrello XION
- Supporto per testa della telecamera e cavo luce

#### Descrizioni di:

- > DiVAS Moduli, pagina 10 ff
- > Camicie ed isteroscopi, pagina 12 ff

Il sistema EndoGYN è adatto per l'uso in ambulatorio così come in sale operatorie standard o sale operatorie completamente integrate con documentazione foto/video e routing/streaming video.

La piattaforma multifunzionale facilita gli investimenti per espandere il sistema e utilizzare le ultime tecnologie. Un'ampia gamma di livelli di equipaggiamento fa sì che EndoGYN possa essere utilizzato tenendo conto delle esigenze e dei budget individuali, senza compromettere la qualità delle immagini e la flessibilità.

Con questo sistema universale è possibile, per la prima volta, utilizzare in modo ottimale tutte le applicazioni endoscopiche e microscopiche in sala operatoria o in ambulatorio con uno stesso.

Il sistema universale è stato progettato sia per risoluzioni native del sensore fino a 4K (4 x HD) sia per applicazioni endoscopiche 3D e microscopiche 3D esigenti.

Una tecnologia rivoluzionaria della telecamera, sviluppata da XION, costituisce la base del MATRIX PL Spectar, che soddisfa tutti i requisiti dell'endoscopia moderna.

## MATRIX PL Spectar

Il processore universale con sorgente luminosa LED integrata.



La piattaforma Spectar fornisce le caratteristiche necessarie per utilizzare tutte le teste di telecamere attuali e future, così come tutti i video endoscopi rigidi e flessibili. Il Matrix PL Spectar è stato progettato sia per le rese dei sensori nativi fino a 4K (4 x HD) sia per le applicazioni endoscopiche e microscopiche 3D. Basato su decenni di esperienza nell'endoscopia, questo concetto offre possibilità completamente nuove, pur mantenendo l'ormai familiare facilità d'uso.

- Video processori universali per l'endoscopia 2D e 3D, con risoluzione fino a 4K/UHD
- Eccellente qualità delle immagini grazie ad innovativi algoritmi proprietari per l'elaborazione di immagini
- Differenziazione tissutale facilitata mediante PIET Image Enhancement
- Latenza dell'immagine minima
- Connettore Spectar unico, adeguato a tutte le teste 2D e 3D e tutti i video endoscopi esistenti e futuri
- Estremamente silenzioso
- XION PowerControl - Pulsante di accensione centralizzata sul carrello XION
- Ampia gamma di possibilità di impostazioni dei dispositivi mediante il software DiVAS
- Massima sicurezza del paziente grazie all'isolamento galvanico ottico - laser all'interno del processore della videocamera
- Un Sistema di sicurezza XION evita la perdita dell'immagine dal monitor in caso di crash del PC

## Videocamera Spectar 4K



Il sensore 4K ad alta risoluzione della videocamera Spectar, in combinazione con il processore MATRIX PL Spectar, fornisce immagini nitide, luminose e a basso rumore. Grazie alla risoluzione quattro volte più alta rispetto a quella HD e all'intervallo cromatico esteso, è possibile riconoscere finissime strutture vascolari e tissutali, anche in una rappresentazione ingrandita. Questo fornisce maggiore precisione e sicurezza al chirurgo grazie ad una migliore visibilità e maneggiabilità.

- Immagini nitide e estremamente dettagliate
- Maggiore sensibilità e rumore ridotto
- Zoom digitale rende ben riconoscibili anche finissime strutture tissutali.
- Migliore visibilità e maneggiabilità, maggiore precisione e sicurezza.
- Resa del colore naturale per le più diverse applicazioni
- Design soft touch ergonomico, compatto e leggero
- Due tasti personalizzabili.

**329 218 001**

Videocamera Spectar 4K

**320 080 050**

Adattatore sterile per Videocamera Spectar 4K 329 218 001 e Videocamera Spectar HD Zoom 329200 001

**329 200 001**

Videocamera Spectar HD Zoom  
Vedi descrizione pag. 5

## Telecamera Spectar con attacco a C per microscopio



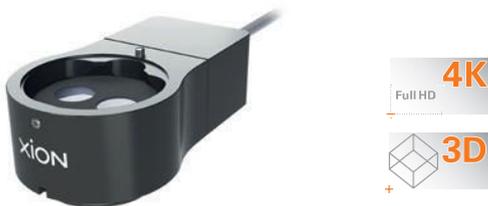
- Connessione per il microscopio
- 2 varianti: 4K e HD
- Facile integrazione
- Estremamente compatto
- Immagini accuratamente dettagliate e nitide con una resa naturale dei colori
- Connettore universal Spectar

La testa Spectar con attacco a C può essere facilmente montata su qualsiasi colposcopio e microscopio chirurgico. Questo assicura la massima qualità per le registrazioni video e per la co-osservazione.

**329 200 002** Testa Spectar HD con attacco a C

**329 216 002** Testa Spectar 4K con attacco a C

## Telecamera Spectar 3D/4K per microscopio



- Facile integrazione
- Co-osservazione e registrazione di immagini 2D e 3D
- Immagini dettagliate e nitide in 3D, con una resa naturale dei colori
- Passaggio rapido tra microscopia 3D ed endoscopia 3D o 2D
- Flusso di lavoro migliorato in sala operatoria
- Potenzialità di risparmio di tempo e di costi
- Connettore Spectar

La camera Spectar 3D/4K per microscopio di XION permette la co-osservazione in 3D dell'immagine del microscopio su un monitor 3D e la registrazione video 3D. E' un'utile estensione del sistema MATRIX Spectar e può essere combinato con la maggior parte dei colposcopi e microscopi chirurgici.

La telecamera permette agli utenti di eseguire lavori combinati di microscopia 3D e di endoscopia 3D e 2D, grazie alla funzione di commutazione rapida per passare all'acquisizione di immagine endoscopiche a quelle microscopiche su un processore di immagini utilizzato congiuntamente per entrambi i metodi.

**329 220 100** Camera Spectar 3D/4K per microscopi e colposcopi

## Carrello XION



I carrelli compatti di XION offrono il massimo livello di stabilità, flessibilità e varietà di opzioni di equipaggiamento. Grazie alla loro struttura modulare, possono essere configurati per la più ampia gamma di applicazioni e, successivamente, possono anche essere adattati continuamente alle mutevoli esigenze.

- Facilità d'uso ottimale grazie al controllo centrale dell'alimentazione per tutti i dispositivi
- Massima sicurezza grazie alla presenza del trasformatore di isolamento
- Il sistema di alloggiamento XION facilita il montaggio diretto e salvaspazio

## Monitor 4K, Full HD, 3D



XION fornisce una varietà di monitor di alta qualità che sono approvati per le applicazioni mediche, per garantire una qualità ottimale per le più diverse aree di applicazione.

- 330 027 002** 27"- Full HD monitor medicale LCD
- 330 031 001** 31"- 4K monitor medicale LCD
- 330 026 101** 26"- Full HD/3D monitor medicale LCD
- 330 031 101** 31"- 4K / 3D monitor medicale LCD

## MATRIX DS Data Station - Gestione, valutazione e archiviazione digitale con DiVAS

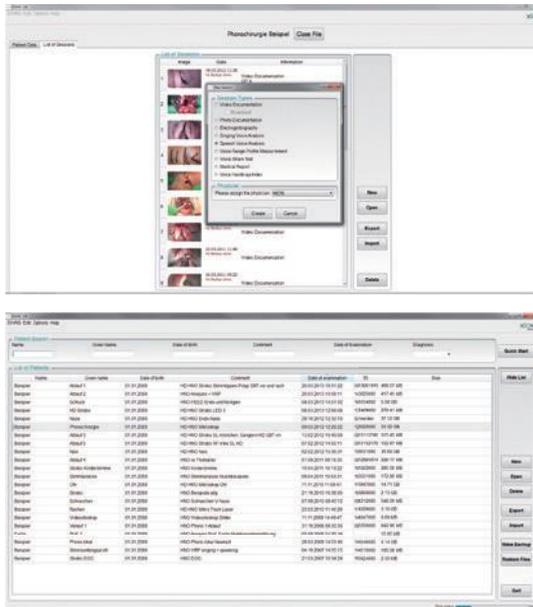


La Data Station MATRIX DS con il software DiVAS integrato, approvato per l'uso in ambiente medico, costituisce la base per la registrazione digitale, la gestione e la valutazione dei dati di pazienti, immagini, video, audio e misure nei sistemi di endoscopia XION. È parte integrante dei sistemi di archiviazione e analisi e di tutte le soluzioni integrate per sale operatorie di XION. Un requisito essenziale per ottenere risultati rapidi ed efficienti è un potente componente software che registra, valuta, documenta e archivia digitalmente diversi dati diagnostici e terapeutici. La struttura modulare del software DiVAS facilita l'adattamento della gamma di funzioni alle esigenze attuali e lascia aperte tutte le possibilità di ampliamento futuro. Il modulo software DiVAS Base/Patient Management è sempre parte integrante del Data Station MATRIX DS.

- 350 010 883** MATRIX DS, stazione dati multilingua, incluso WIN10-64-bit, DiVAS Base / Modulo gestione pazienti, grabber 4K / HD

## Registrazione, archiviazione e analisi con DiVAS

### DiVAS Base / Modulo gestione pazienti



350 020 000 DiVAS Base/Modulo Gestione Pazienti

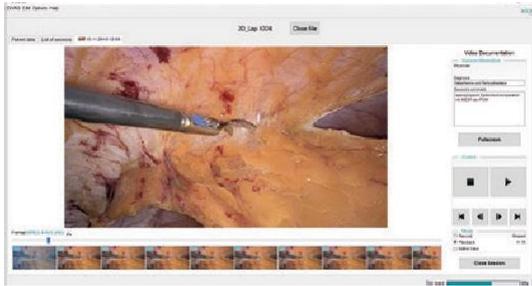
Il modulo Base / Gestione Pazienti insieme a un altro modulo opzionale è il requisito essenziale per l'utilizzo di DiVAS. Questo modulo Base contiene il software di gestione dei medici e il database dei pazienti. Le informazioni nelle cartelle dei singoli pazienti comprendono nome, indirizzo, data di nascita, sesso, identificazione e commento, nonché la lista personale delle sedute, che viene utilizzata per gestire gli esami eseguiti, i risultati e altri file specifici del paziente. I dati dei pazienti possono essere inseriti manualmente o trasferiti da un database esistente tramite l'interfaccia HL7, DICOM o GDT. Il numero di cartelle cliniche e pazienti possibili non è limitato da DiVAS. A seconda dei moduli DiVAS installati, una vasta gamma di forme di esame e valutazione può essere selezionata dalla lista delle sessioni.

I risultati degli esami - sotto forma di immagini, video, dati di misurazione o audio - vengono salvati digitalmente e possono essere archiviati regolarmente su qualsiasi supporto di memorizzazione, a seconda della configurazione. I dati dell'esame possono essere esportati dalle sessioni e anche importati in esse, in modo che siano disponibili per valutazioni esterne, articoli scientifici e pubblicazioni

#### Caratteristiche principali

- Gestione dei medici: Creazione e gestione dei dati dei medici
- Gestione dei pazienti: Visualizzazione dei dati dei pazienti, funzioni di ricerca e ordinamento
- Creazione nuove sessioni e gestione di quelle presenti
- Backup dei dati: E' possibile eseguire il backup di tutte le sessioni o solo delle nuove. Inoltre, i dati cancellati inavvertitamente possono essere ripristinati.
- Funzioni complete di importazione/esportazione dei dati, come sessioni individuali, cartelle cliniche complete, esportazione con maschere temporali, esportazione dei dati - per esempio, da più sessioni in un rapporto medico, importazione di rapporti medici
- Pulizia dei supporti dati: I dati precedentemente salvati (video, immagini, ecc) possono essere cancellati. Tuttavia, le informazioni sulla sessione vengono mantenute, e quando si accede alla sessione, tutti i dati cancellati possono essere ripristinati con un click.
- Compatibilità con Microsoft Office 2003, 2007, 2010)
- Supporto per le interfacce DICOM, HL7 and GDT / BDT
- L'interfaccia Utente semplice e intuitiva può essere adattata alle esigenze individuali dell'utente per mezzo di scorciatoie e menu di contesto

## DiVAS Modulo documentazione video



**350 020 010** DiVAS modulo video documentazione

**350 020 019** DiVAS Full HD/4K modulo video, supplemento a 350 020 010 modulo video documentazione

**350 020 025** DiVAS 3D Video module, supplemento a 350 020 010 modulo video documentazione

Mentre l'immagine video viene visualizzata dal vivo sul monitor, i dati possono essere registrati in background alla risoluzione fornita dalla telecamera (ad esempio Full HD 1.080p). Il formato video utilizzato è H.264 (MPEG4). I video possono essere successivamente visualizzati singolarmente o in parallelo e le immagini possono essere analizzate, tagliate, archiviate o esportate singolarmente.

### Caratteristiche principali

- Supporto di due fonti video allo stesso tempo
- Anteprima dal vivo fino a 4 monitor, funzionalità picture in picture, supporto per la modalità a doppio schermo con video a schermo intero sul secondo monitor
- Riproduzione video, anche frame per frame
- Taglio senza perdite e non distruttivo di registrazioni video. Per risparmiare spazio in memoria, il taglio distruttivo (finale) può essere eseguito successivamente in background.
- Stampa delle immagini.
- Le immagini possono essere trascinate nei documenti Word con il drag e drop, gli appunti e i file possono essere esportati
- I video possono essere esportati in formato WMV per le presentazioni.
- La funzione QUICK-START permette una rapida video diagnosi senza la necessità di creare prima un file paziente. Le sessioni che sono state create in questo modo, possono essere successivamente integrate con i dati necessari o possono essere scartate.
- I dati video possono essere esportati nei moduli disfagia, stroboscopia elettroglottografia e stroboscopia per la valutazione
- Input della diagnosi
- Esportazione PACS tramite DICOM/HL7
- Importazione worklist da KIS tramite DICOM/HL7
- Programmazione dei tasti della telecamera e delle impostazioni del dispositivo

## DiVAS modulo documentazione foto



**350 020 011** DiVAS modulo documentazione foto

Un numero illimitato di foto può essere creato durante una sessione. Successivamente, queste possono essere valutate, confrontate, cancellate, esportate, archiviate o stampate singolarmente o sotto forma di slideshow.

### Caratteristiche principali

- Registrazione delle foto
- Riproduzione, anche come proiezione di diapositive
- Stampa delle singole immagini
- Esportazione di singole immagini come file esterni in documenti Word o tramite gli appunti
- La funzione QUICK-START permette di fare foto veloci senza la necessità di creare prima un file paziente. Le sessioni così create, possono essere successivamente integrate con i dati necessari o possono essere scartate.
- Input della diagnosi
- Esportazione PACS tramite DICOM / HL7

## Camicie isteroscopiche per endoscopi Ø 2.9 mm

### Endoscopi Ø 2.9 mm

- Visualizzazione diretta della cavità uterina
- Alta risoluzione dal centro al bordo per una resa ottimale dell'immagine
- Il Sistema ottico è sigillato mediante saldatura laser
- Zaffiri all'estremità distale e prossimale per una maggiore durata
- Sistema ottico riempito di azoto per eliminare l'appannamento interno



**115 303 101** Isteroscopia, Ø 2.9 mm, 12°, 300 mm, HD, autoclavabile

**115 303 103** Isteroscopia, Ø 2.9 mm, 30°, 300 mm, HD, autoclavabile

### Isteroscopi diagnostici

- Nessuna anestesia necessaria
- Può essere utilizzato in ambulatorio
- Esame della cavità uterina per identificare eventuali patologie intrauterine
- L'otturatore opzionale permette un inserimento ancora più delicato
- Inserimento a tramautico grazie alle camicie di diametro sottile



#### Camicia diagnostica a flusso singolo

**116 200 122** Camicia per isteroscopia a flusso singolo, diametro 4 mm, lunghezza operativa 270 mm, rubinetto ruotabile, per endoscopi 2.9 mm 30°, codice colore: bianco

**116 200 122FH** Camicia per isteroscopia a flusso singolo, diametro 4 mm, lunghezza operativa 288 mm, rubinetto fisso, per endoscopi 2.9 mm 30°, codice colore: bianco

**116 200 102** Otturatore per isteroscopia, per camicie a flusso singolo 116 200 122, 116 200 122FH e camicia interna 116 200 100



#### Camicia diagnostica a flusso continuo

**116 200 100** Camicia per isteroscopia a flusso continuo, diametro 4mm, lunghezza operativa 260mm, per endoscopi 2.9 mm 30°, per camicia esterna 116 200 201, codice colore: bianco

**116 200 201** Camicia esterna per isteroscopia a flusso continuo, diametro 5mm, lunghezza operativa 244mm, per endoscopi 2.9 mm 30°, per camicia interna 116 200 100, codice colore: bianco

**116 200 102** Otturatore per isteroscopia, per camicia a flusso singolo 116 200 122, 116 200 122FH e camicia interna 116 200 100

### Isteroscopi Operativi

- Isteroscopia vagino-cervicale senza speculum
- Nessuna anestesia necessaria
- Complicazioni intra e post operatorie ridotte al minimo
- Camicie operatorie adattate all'anatomia femminile riducono il dolore
- Diagnostica e trattamento sotto visione nello stesso appuntamento
- Uso di strumenti semirigidi da 5Fr. ed elettrodi bipolari da 5 Fr.
- L'otturatore opzionale permette un inserimento ancora più delicato



#### Camicie a goccia a flusso continuo

**116200310QL** Camicia interna per isteroscopia, canale operativo per strumenti 5Fr., attacco rapido, per endoscopi 2.9mm 30°, per camicia esterna 116200300QL, codice colore: bianco

**116200300QL** Camicia esterna per isteroscopia, diametro 5mm, lunghezza operativa 192mm, attacco rapido, per camicia interna 116 200 310QL, codice colore: bianco

**116 200 303** Otturatore per isteroscopia, attacco rapido, per utilizzo con camicia esterna 116 200300QL, codice colore: bianco

**116200311QL** Camicia interna per isteroscopia, canale operativo per strumenti 5Fr., attacco rapido, per endoscopi 2.9mm 30, per camicia esterna 116 200 301QL, codice colore: turchese

**116200301QL** Camicia esterna per isteroscopia, diametro 5 mm, lunghezza operativa 235mm, attacco rapido, per camicia interna 116 200 311QL, codice colore: turchese

**116 200 304** Otturatore per isteroscopia, attacco rapido, per camicia interna 116200301QL, codice colore: turchese



#### Camicia operativa compatta ad alto flusso

**116 200 370H**

Camicia operativa compatta ad alto flusso, diametro 5.5 mm, lunghezza operativa 212 mm, per endoscopi 2.9 mm 12°/30°, canale operativo con rubinetto per strumenti 5 Fr., codice colore: bianco

## Camicie isteroscopiche per endoscopi Ø 4 mm

### Endoscopi Ø 4 mm



**115 304 100** Isteroscopia, Ø 4 mm, 12°, 300 mm, HD, autoclavabile

**115 304 103** Isteroscopia, Ø 4 mm, 30°, 300 mm, HD, autoclavabile

### Isteroscopi Diagnostici



#### Camicia diagnostica a flusso singolo

**116 200 120** Camicia per isteroscopia a flusso singolo, diametro 5 mm, lunghezza operativa 270 mm, rubinetto ruotabile, per endoscopi 4 mm 30°, codice colore: blu

**116 200 120FH** Camicia per isteroscopia a flusso singolo, diametro 5 mm, lunghezza operativa 270 mm, rubinetto fisso, per endoscopi 4 mm 30°, codice colore: blu

**116 200 107** Otturatore per isteroscopia, per camicie flusso singolo 116 200 120, 116 200 120FH e camicia interna 116 200 105 codice colore: blu



#### Camicia diagnostica a flusso continuo

**116 200 105** Camicia interna per isteroscopia a flusso continuo, diametro 5.4 mm, lunghezza operativa 260 mm, per endoscopi 4 mm 30°, per camicia esterna 116 200 106, codice colore: blu

**116 200 106** Camicia esterna per isteroscopia a flusso continuo, diametro 6.5 mm, lunghezza operativa 240 mm, per camicia interna 116 200 105, codice colore: blu

**116 200 107** Otturatore per isteroscopia, per camicia a flusso singolo 116 200 120, 116 200 120FH e camicia interna 116 200 105 codice colore: blu

## Isteroscopi Operativi



### Camicia a goccia a flusso continuo

**116220310QL** Camicia interna per isteroscopia canale operativo per strumenti 5 Fr, attacco rapido, per endoscopio 4mm 30°, per camicia esterna 116220300QL, codice colore: blu

**116220300QL** Camicia esterna per isteroscopia, diametro 6.5mm, lunghezza operativa 192 mm, attacco rapido, per camicia interna 116 220 310QL, codice colore: blu

## 5 Fr. Strumenti Operativi Semi-rigidi

- Strumenti 5 Fr. con diverse tipologie di pinze
- Strumenti riutilizzabili, smontabili e risciacquabili
- Trattamento perfetto di condizioni anormali minori, per esempio polipi e fibromi
- Puramente meccanico senza l'utilizzo di alta frequenza
- Utilizzabili con i comuni isteroscopi operativi con canale di lavoro integrato da 5 Fr.
- Utile per una gestione economica della procedura



**116043253** Forbici, semi rigide, smussate, ganasce a singola azione, smontabili e sciacquabili

**116043252** Forbici, semi rigide, appuntite, ganasce a singola azione, smontabili e sciacquabili

**116043255** Pinze alligatore, semi rigide, ganasce a doppia azione, smontabili e sciacquabili

**116043251** Pinze da biopsia, semi-rigide, cucchiaio ovale, ganasce a doppia azione, smontabili e sciacquabili

**116043250** Pinza da presa, semi-rigide, ovale, seghettato, ganasce a doppia azione, smontabili e sciacquabili

**116043254** Punzone, semi-rigide, ganasce a singola azione, smontabili e sciacquabili

**116043229** Pinza da presa, semi-rigida, interblocco dei denti, ganasce a doppia azione, smontabili e sciacquabili

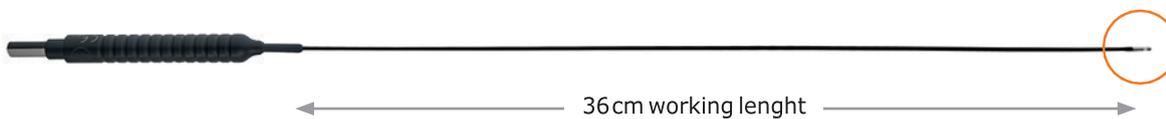
**116043226** Pinza a dente di topo, semi rigida, denti 2:1, ganasce a doppia azione, smontabili e sciacquabili

**116043256** Pinza per biopsia e presa, semi rigida, seghettata, ganascia singola azione, smontabile e sciacquabile



## Dissezione, vaporizzazione e coagulazione

- Strumenti 5 Fr. ad alta frequenza riutilizzabili
- Per il trattamento di polipi, piccoli fibromi, setto
- Compatibili con tutti gli isteroscopi da 5 Fr. con canale operativo.



**116 100 235** Elettrodo a bottone, bipolare, semi-rigido



**116 100 237** Elettrodo ad ago, diritto, bipolare, semi-rigido



**116 100 236** Elettrodo ad ago, angolato, bipolare, semi-rigido





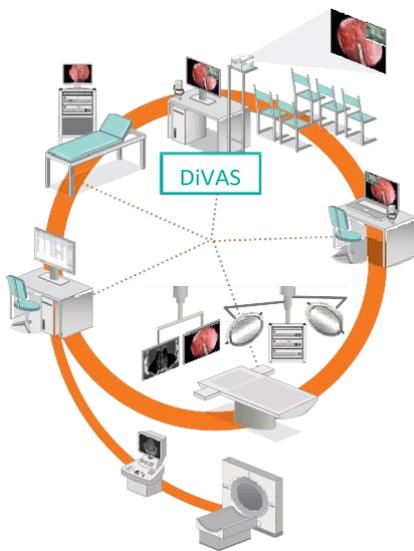
## Tutto sotto controllo: Il sistema sicuro con una gestione ottimale

Tutti i moduli di un sistema XION sono perfettamente abbinati tra loro. Dispositivi, ottiche e strumenti formano un'unità che si adatta al vostro modo di lavorare e supporta il vostro flusso di lavoro. La tecnologia XION vi aiuta a far fronte alla sempre più complessa routine ospedaliera quotidiana.

Image	Date	Information
	13.02.2011 15:24 No Backup (err)	Video Documentation
	20.12.2011 10:48 No Backup (err)	Voice Range Profile Measurement
	16.02.2011 17:34 No Backup (err)	Medical Report XION_Ausdruck_Phoneathr_2010
	29.06.2007 14:19 No Backup (err)	Singing Voice Analysis
	23.03.2007 23:15 No Backup (err)	Video Documentation
	21.03.2007 12:02 No Backup (err)	Video Documentation

## Tutto in vista: L'hub informativo per i dati dei tuoi pazienti

Il software DiVAS assicura risultati diagnostici validi, comodi e veloci, la loro documentazione e l'archiviazione dei dati relativi al paziente. I vostri dati diagnostici e di trattamento sono registrati, analizzati e archiviati. Il design modulare facilita l'adattamento alle vostre esigenze attuali e future. Il vostro flusso di lavoro quotidiano è ottimizzato e quindi più sicuro, in modo da avere più tempo per i vostri pazienti - ora e in futuro.



## La rete che rende il tuo ospedale più efficiente

I sistemi XION possono essere collegati in rete e integrati negli HIS e PACS tramite interfacce standard (DICOM, HL7). Tutti i dati vengono così memorizzati automaticamente, centralmente e senza carta. Tutti i video, le immagini, l'audio e gli altri dati dei pazienti sono accessibili da qualsiasi postazione di lavoro. Il nostro sistema di videoconferenza dal vivo facilita la comunicazione in sala operatoria per pareri sicuri o scopi educativi. Le reti XION migliorano così il vostro flusso di lavoro.



## Tutto da un'unica fonte: Sistemi endoscopici dal 1991

XION sviluppa e produce dispositivi, endoscopi e strumenti per la diagnostica e la terapia minimamente invasiva. In stretta collaborazione con i principali ospedali, XION crea soluzioni di sistema pratiche e facili da usare. Competenze consolidate e interdisciplinari nei campi della meccanica di precisione, dell'ottica, dell'elettronica e del software sono la nostra base per stabilire nuovi standard nell'endoscopia. Tutti i prodotti sono fabbricati presso la sede centrale di XION a Berlino, Germania e venduti in tutto il mondo attraverso una rete internazionale di filiali e rivenditori.



XION GmbH • Pankstr. 8 • 13127 Berlin • Germany  
Fon +49 30 - 47 49 87-0 • Fax +49 30 - 47 49 87-11 • Email [info@xion-medical.com](mailto:info@xion-medical.com)  
[www.xion-medical.com/en](http://www.xion-medical.com/en) • [www.spectar.xion-medical.com/en](http://www.spectar.xion-medical.com/en)

